

## COS'E' ADDIWAN

E' un'associazione culturale italo-araba di volontariato che ha sede a Trieste ed opera nel Friuli Venezia Giulia.

Il termine Addiwan nell'Impero Ottomano voleva dire "consiglio dei ministri". Il termine assunse poi il significato di canzoniere o raccolta di componimenti poetici di vario metro, tipica della letteratura orientale.

In occidente il termine Addiwan fu riferito dai mobiliari parigini a una lunga banquetta col sedile imbottito diffusa durante l'epoca di Luigi XV e in quella neoclassica. Anche nella lingua italiana il termine divano deriva da addiwan.

Nel mondo arabo, nel comune parlare, il termine addiwan sta ad indicare un luogo di ritrovo.

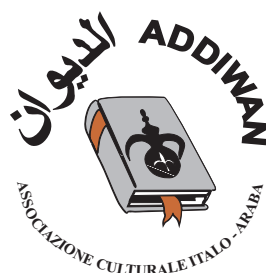
In sintonia con il nome Addiwan l'associazione italo-araba aspira a diventare un luogo di ritrovo per diverse culture.

## FINALITA'

Le finalità dell'associazione si fondano sull'impegno gratuito degli aderenti nel promuovere la tutela e l'integrazione sociale, culturale degli immigrati facendo conoscere la loro cultura in una prospettiva di dialogo multiculturale tra le varie comunità etniche e religiose.

## ATTIVITA'

Promozione di una reale cultura di pace e della cooperazione allo sviluppo.  
Iniziativa culturali come dibattiti, conferenze, corsi di lingua madre, feste e spettacoli, ecc.



Addiwan - Associazione Culturale Italo-Araba di  
Volontariato-Onlus

Con il contributo della Regione Autonoma Friuli  
Venezia Giulia.  
Servizio del Volontariato



Segreteria Organizzativa:  
Nader AKKAD Cell. 3401512665

Sede legale  
Via Polzini, 1/1  
34149 - Trieste  
Tel./Fax. 040382846  
Cell. 3487736593

Codice fiscale 90091800327  
Email addiwanfv@gmail.com

## الديوان

الجمعية الثقافية الإيطالية العربية

ADDIWAN

ASSOCIAZIONE CULTURALE  
ITALO-ARABA

di Volontariato-Onlus



Convegno

"DONNE A CONFRONTO"

Il contributo della donna araba  
nel Mediterraneo nel  
promuovere una cultura solidale  
di confronto costruttivo

Trieste, Venerdì 2 Marzo 2007

Ore 16:30 - 20:00

Hotel Greif Maria Theresia

Viale Miramare 109

- INGRESSO LIBERO -

# "DONNE A CONFRONTO"

Il contributo della donna araba nel Mediterraneo nel promuovere una cultura solidale di confronto costruttivo

## GLI ARABI

Gli arabi, discendenti di Abramo, sono un popolo semita che ha in comune cultura, tradizione, religione e lingua. Il mondo arabo si estende dall'Africa settentrionale all'Arabia, alla Siria, alla Palestina e all'Irak. Attualmente gli arabi sono oltre 250 milioni distribuiti in 22 paesi.

## LA CIVILTÀ ARABA

La civiltà araba è il frutto della complessa opera di assimilazione e di elaborazione delle antiche culture raggiunte dall'estensione dell'impero arabo-musulmano. Filosofia greca, scienza ellenistica, astronomia persiana e matematica indiana nutrono questa civiltà dinamica e originale che coltivò tutti i rami del sapere e influenzò a sua volta il mondo occidentale con i suoi pensatori (il filosofo Averroè, il matematico al-Khawarizmi, il medico Avicenna, il fisico al-Hazen). La civiltà araba, con la sua grande mediazione culturale, economica e commerciale, fornì all'Europa medievale e all'India importanti modelli letterari, artistici e di costume.

## PROGRAMMA

16.30 Apertura dei lavori

Introduzione

Dott. Akram OMAR

Presidente Addiwan Associazione Culturale Italo-Araba

Relatori

Dott.ssa Cristina ROVERE

Traduttrice e insegnante di arabo.

"Shahrazad Globale. Parole e immagini di artiste arabe contemporanee"

Dott.ssa Nibras BREIGHECHE

Responsabile commissione femminile della comunità islamica del Trentino Alto Adige.

"La donna nell'Islam, tra realtà e pregiudizi"

Coffee Break

Dott. Sergio UCICH

Portavoce del centro culturale islamico di Trieste e della Venezia Giulia.

"Il ruolo complementare della donna nella costruzione della società"

Sig.ra Hasnaa NAGGAY

Coordinatrice delle donne musulmane del centro islamico di Trieste e della Venezia Giulia  
"Il Coro interreligioso di Trieste: esperienza originale per realizzare un dialogo interculturale"

Dibattito

Chiusura dei lavori

19.00 Momenti poetici e musicali

Edvino UGOLINI

Poeta - lettura poetica

MURIAM

Danzatrice e coreografa, insegnante di danza orientale del centro di studi di danza musica e cultura orientale.

"Danza e musica araba"

